



中国足球协会 审定

室内五人制 足球竞赛规则

2011/2012

FIFA®

For the Game. For the World.



室内五人制 足球竞赛规则 2011/2012

中国足球协会

人民体育出版社

图书在版编目(CIP)数据

室内五人制足球竞赛规则 / 中国足球协会编译. -北京: 人民体育出版社, 2011.9

ISBN 978-7-5009-4101-9

I. ①室… II. ①中… III. ①足球运动-竞赛规则-世界
IV. ①G843.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 168710 号

*

人民体育出版社出版发行
化学工业出版社印刷厂印刷
新华书店经销

*

850×1168 32 开本 12.25 印张 230 千字
2011 年 9 月第 1 版 2011 年 9 月第 1 次印刷
印数: 1—5,000 册

*

ISBN 978-7-5009-4101-9
定价: 36.00 元

社址: 北京市东城区体育馆路 8 号 (天坛公园东门)

电话: 67151482 (发行部) 邮编: 100061

传真: 67151483 邮购: 67118491

网址: www.sportspublish.com

(购买本社图书, 如遇有缺损页可与发行部联系)

本规则由国际足球理事会分委会授权。

未经国际足球联合会许可，此规则的部分或全部章节不得以任何形式复制和翻译。

由国际足球联合会出版

国际足联大街20号，8044，苏黎世，瑞士

此规则在不同语言版本解释过程中如有歧义，以英文版文本为准。

国际足球联合会

主 席：约瑟夫S. 布拉特（瑞士）

秘书长：杰罗姆·瓦尔克（法国）

地 址：FIFA-Strasse 20

P.O. Box

8044 Zurich

Switzerland

电 话：+41 (0) 43 222 7777

传 真：+41 (0) 43 222 7878

网 址：www.FIFA.com

室内五人制足球和沙滩足球委员会

主 席：里卡多·特拉·特谢拉（巴西）

副主席：马里奥斯·勒弗克里蒂斯（塞浦路斯）

成 员：阿尔瓦多·梅隆·菲力欧（巴西）

科林·克拉斯（圭亚那）

拉菲尔·多诺科·吉普斯（危地马拉）

阿尔佩托·比拉尔（西班牙）

萨米尔·查希尔（埃及）

汉斯·波尔（荷兰）

马可·哈尔曼利（瓦努阿图）

薛立（中华人民共和国）

彼得·福塞克（捷克）

阿里·卡法什安（伊朗）

理查德·黎（关岛）

前 言

为了重新组织并加强《室内五人制足球竞赛规则》的内容，国际足联室内五人制足球和沙滩足球委员会对整个规则文本进行了重新审查和修订。这次的规则版本与2008年《室内五人制足球竞赛规则》相比，在若干要点上进行了修订，而最显著的变化就是纳入了一些2008年版规则中的决议，从而使这本规则更统一、更清晰和更容易理解。无论是在规则本身，还是“室内五人制足球竞赛规则诠释及裁判员指南”的章节中，国际足联室内五人制足球和沙滩足球委员会之所以修订这一内容，主要目的是为了突出一个事实，即尽管其主要目的是要补充室内五人制足球竞赛规则，但同时其内容在本质上毫无疑问是强制性的。

此外，一些先前隐含在比赛中但在规则里却没有明确体现出的原则，也被纳入到新版本中。

最后，国际足联室内五人制足球和沙滩足球委员会提请各会员协会及洲际联合会注意，按照国际足联章程，确保在所有比赛中严格和统一遵守《室内五人制足球竞赛规则》是他们的职责所在。

《室内五人制足球竞赛规则》2011 / 2012由中国足球协会翻译并审定，其间，国际足联室内五人制足球和沙滩足球委员会委员、中国足球协会副主席薛立女士给予了大力协助和支持，此外，付玉培、王新胜、李志中同志参与了本书的翻译和校对等工作。

Content

Notes On The Futsal Laws Of The Game.....	(8)
1 The Pitch	(10)
2 The Ball	(26)
3 The Number of Players.....	(34)
4 The Player's Equipment	(46)
5 The Referees	(52)
6 The Assistant Referees.....	(64)
7 The Duration of the Match	(76)
8 The Start and Restart of Play	(82)
9 The Ball In and Out of Play	(90)
10 The Method of Scoring	(92)
11 Offside	(96)
12 Fouls and Misconduct	(98)
13 Free Kicks	(108)
14 The Penalty Kick	(132)
15 The Kick-in	(140)
16 The Goal Clearance	(146)
17 The Corner Kick	(152)
Procedures to Determine the Winner of a Match or Home-and-Away	(160)
The Technical Area	(168)
The Reserve Assistant Referee.....	(172)
Referee and Assistant Referee Signals	(174)
Interpretation of the Futsal Laws of the Game and Guidelines for Referees	(194)

目 录

室内五人制足球竞赛规则注解	(9)
第一章 比赛场地	(11)
第二章 球	(27)
第三章 队员人数	(35)
第四章 队员装备	(47)
第五章 裁判员	(53)
第六章 助理裁判员	(65)
第七章 比赛时间	(77)
第八章 比赛开始和重新开始	(83)
第九章 比赛进行及死球	(91)
第十章 计胜方法	(93)
第十一章 越位	(97)
第十二章 犯规与不正当行为	(99)
第十三章 任意球	(109)
第十四章 罚球点球	(133)
第十五章 踢界外球	(141)
第十六章 掷球门球	(147)
第十七章 角球	(153)
决定一场或主客场比赛胜负的程序	(161)
技术区域	(169)
替补助理裁判员	(173)
裁判员和助理裁判员的信号	(175)
室内五人制足球竞赛规则诠释及裁判员指南	(195)

NOTES ON THE FUTSAL LAWS OF THE GAME

Modifications

Subject to the agreement of the member association concerned and provided that the principles of these Laws are maintained, the Laws may be modified in their application for matches for players of under 16 years of age, for women footballers, for veteran footballers (over 35 years of age) and for players with disabilities.

Any or all of the following modifications are permissible:

- size of the pitch
- size, weight and material of the ball
- width between the goalposts and height of the crossbar from the ground
- duration of the periods of play
- substitutions

Further modifications are only allowed with the consent of the FIFA Refereeing Department and the approval of the FIFA Futsal Sub-Committee.

Male and female

References to the male gender in the Futsal Laws of the Game in respect of referees, players and officials are for simplification and apply to both men and women.

Changes

In view of the numerous modifications to the structure of the Laws, it has been decided that no line will be used to indicate the amendments in this edition.

室内五人制足球竞赛规则注解

修订

在确保不违背规则的前提下，经各国会员协会同意，可以对规则某些条款做适当修改，以适应16岁以下运动员、女子足球运动员、老年足球运动员（大于35岁）和残疾运动员比赛。

允许对以下各项进行修改：

- 比赛场地大小；
- 比赛用球的大小、重量和材质；
- 两门柱间宽度及球门横梁到地面的高度；
- 比赛时间；
- 替换队员人数。

如要做进一步修改，则需经国际足联裁判委员会，以及国际足联室内五人制足球分委会许可。

男子和女子

为简化程序，室内五人制足球竞赛规则中裁判员、运动员和官员统一使用男性称呼，但同时适用于男性和女性。

说明

考虑到对竞赛规则体系的大量修订，决定在本版本中不再用画线标示修改部分。

Pitch surface

Matches should be played on flat, smooth and non-abrasive surfaces, preferably made of wood or artificial material, according to the rules of the competition. Concrete or tarmac should be avoided.

Artificial turf pitches are permitted in exceptional cases and only for national competitions.

Pitch markings

The pitch must be rectangular and marked with lines. These lines belong to the areas of which they are boundaries and must be clearly distinguishable from the colour of the pitch.

The two longer boundary lines are called touch lines. The two shorter lines are called goal lines.

The pitch is divided into two halves by a halfway line, which joins the midpoints of the two touch lines.

The centre mark is indicated at the midpoint of the halfway line. A circle with a radius of 3 m is marked around it.

场地表面

根据竞赛规程，比赛应该在表面平坦、光滑而不粗糙，最好用木材或人造材料质地制成的场地内进行。应避免使用混凝土或柏油表面。

人造草皮场地只在特殊情况下允许使用且仅限于国家队比赛。

场地标记

比赛场地必须为长方形并且用线标明。这些画线属于其标示区域的一部分并必须清晰且明显区别于场地颜色。

两条较长的边界线叫边线，两条较短的线叫球门线。

比赛场地被中线划分为两个半场，该中线与两条边线的中点相交。

在中线的中点做一个中心标记。以距中心标记3米为半径画一个圆圈。

A mark must be drawn outside the pitch, 5 m from the corner arc and at right angles to the goal line, to ensure that defending players retreat this distance when a corner kick is being taken. The width of this mark is 8 cm.

Two additional marks, each at a distance of 5 m to the left and the right of the second penalty mark, must be made on the pitch to indicate the minimum distance to be retreated when a kick is being taken from the second penalty mark. The width of this mark is 8 cm.

Dimensions

The length of the touch line must be greater than the length of the goal line.

All lines must be 8 cm wide.

For non-international matches the dimensions are as follows:

Length (touch line):	minimum	25 m
	maximum	42 m
Width (goal line):	minimum	16 m
	maximum	25 m

For international matches the dimensions are as follow

Length (touch line):	minimum	38 m
	maximum	42 m
Width (goal line):	minimum	20 m
	maximum	25 m

在比赛场地外，距离角球弧5米且垂直于球门线处做一个标记，以保证在踢角球时守方队员能遵守规定的距离。此标记线的宽度为8厘米。

在距两个第二罚球点左右5米处的场地上必须标明另外两个标记，以保证在从第二罚球点罚球时队员退后的最小距离，此标记的宽度为8厘米。

场地度量

边线的长度必须大于球门线的长度。

所有画线的宽度必须为8厘米。

非国际比赛的度量如下：

长度（边线）：	最小	25米
	最大	42米
宽度（球门线）：	最小	16米
	最大	25米

国际比赛的度量如下：

长度（边线）：	最小	38米
	最大	42米
宽度（球门线）：	最小	20米
	最大	25米

The penalty area

Two imaginary lines of 6 m in length are drawn from the outside of each goalpost and at right angles to the goal line; at the end of these lines a quarter circle is drawn in the direction of the nearest touch line, each with a radius of 6 m from the outside of the goalpost. The upper part of each quarter circle is joined by a line 3.16 m in length running parallel to the goal line between the goalposts. The area bounded by these lines and the goal line is the penalty area.

Within each penalty area, a penalty mark is made 6 m from the midpoint between the goalposts and equidistant to them.

The second penalty mark

A second mark is made 10 m from the midpoint between the goalposts and equidistant to them.

The corner arc

A quarter circle with a radius of 25 cm from each corner is drawn inside the pitch.

罚球区

从两球门柱外沿并垂直于球门线向场内画两条长度为6米的假想线。在这条线的末端，以6米为半径从两球门柱的外沿朝最近的边线方向画一个四分之一圆。两四分之一弧的上部与一段长3.16米的直线相接，此直线与球门线平行。由这些线和球门线围成的区域范围，即为罚球区。

在两个罚球区内，从两球门柱之间的中点，垂直于球门线向场内量6米标记一个罚球点，该罚球点与两球门柱等距。

第二罚球点

从两球门柱之间的中点，垂直于球门线向场内量10米做一个标记，为第二罚球点。

角球弧

在比赛场地内，以距每个角25厘米为半径画一个四分之一圆。

Goals

A goal must be placed on the centre of each goal line.

A goal consists of two upright posts equidistant from the corners and joined at the top by a horizontal crossbar. The goalposts and crossbar must be made of wood, metal or other approved material. They must be square, rectangular, round or elliptical in shape and must not be dangerous to players.

The distance (inside measurement) between the posts is 3 m and the distance from the lower edge of the crossbar to the ground is 2 m.

Both goalposts and the crossbar have the same width and depth, 8 cm. The nets must be made of hemp, jute or nylon or other approved material and are attached to the back of the goalposts and the crossbar with a suitable means of support. They must be properly supported and must not interfere with the goalkeeper.

The goalposts and crossbars must be of a different colour from the pitch.

The goals must have a stabilising system that prevents them from overturning. Portable goals may only be used if they satisfy this requirement.